

Que aprendimos hoy?

Jesús invita a unos hombres a trabajar par El y les promete un denario. Esos trabajadores somos nosotros; y el denario, es el cielo. Jesús nos invita a trabajar para El y, si los hacemos, ganaremos el cielo. Trabajar en la vina del Señor significa hacer la voluntad de Dios todos los días:

* Amar a los demás, compartir mis cosas, ayudar, y buscar el bien para mi y para los demás, y respetar.



What did we learn today?

Jesus invites men to work for him and promises them a denarius. Those workers are us; and the denarius is heaven. Jesus invites us to work for Him and, if we do them, we will gain heaven.

Working in the Lord's vineyard means doing God's will every day:

* Love others, share my things, help, and seek good for myself and others, and respect.



Propósito para la semana:

Esta semana todas las noches pensare en algo bueno que Dios me dio durante el dia y le dare gracias por ello.

Purpose for the week:

This week every night I will think about something good that God gave me during the day and I will thank Him for it.



XXV DOMINGO TIEMPO ORDINARIO CICLO A

Iglesia La Sagrada Familia



EVANGELIO PARA NIÑOS PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION

UNA IGLESIA DE TRADICION LUTERANA Y CENTRO COMUNITARIO

DOMINGO 24 DE SEPTIEMBRE, 2023

Ciclo A

25° domingo durante el año – Mateo 20, 1-16

*Llama a los trabajadores
y págales su jornal
empezando por los últimos*



*¿Vas a tenerme rencor
porque yo soy bueno?*

ORACIÓN: Señor Dios, que has hecho el amor a ti y a los hermanos la plenitud de todo lo mandado en tu santa ley, concédenos que, cumpliendo tus mandamientos, merezcamos llegar a la vida eterna. Por nuestro Señor Jesucristo ... Amen

PRAYER: Lord God, who has made love to you and to your brothers and sisters the fullness of all that is commanded in your holy law, grant that, by fulfilling your commandments, we may deserve to come to eternal life. By our Lord Jesus Christ ... Amen



Lectura del santo Evangelio según san Mateo (20, 1-16)

¿Vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?

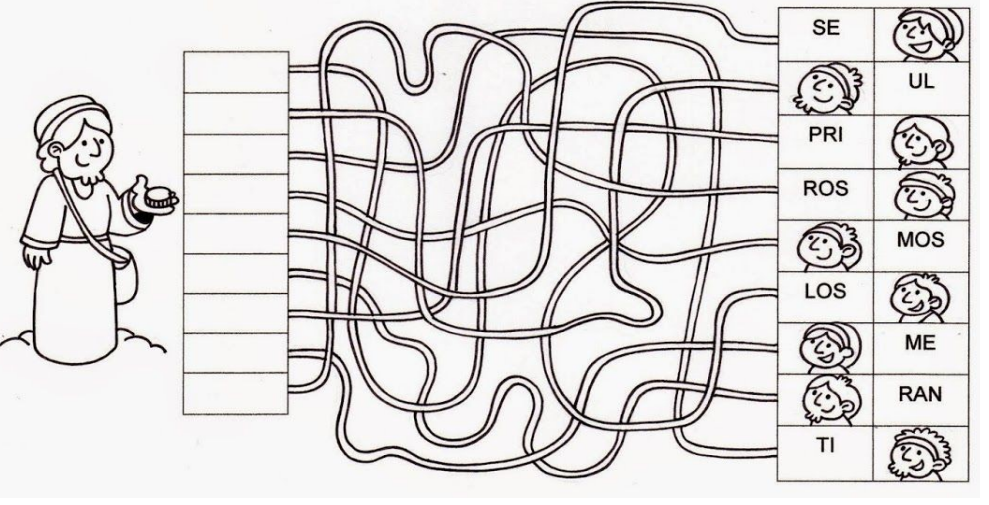
Gloria a ti, Señor

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: “El Reino de los cielos es semejante a un propietario que, al amanecer, salió a contratar trabajadores para su viña. Después de quedar con ellos en pagarles un denario por día, los mandó a su viña. Salió otra vez a media mañana, vio a unos que estaban ociosos en la plaza y les dijo: ‘Vayan también ustedes a mi viña y les pagaré lo que sea justo’. Salió de nuevo a medio día y a media tarde e hizo lo mismo. Por último, salió también al caer la tarde y encontró todavía otros que estaban en la plaza y les dijo: ‘¿Por qué han estado aquí todo el día sin trabajar?’ Ellos le respondieron: ‘Porque nadie nos ha contratado’. El les dijo: ‘Vayan también ustedes a mi viña’. Al atardecer, el dueño de la viña le dijo a su administrador: ‘Llama a los trabajadores y págales su jornal, comenzando por los últimos hasta que llegues a los primeros’. Se acercaron, pues, los que habían llegado al caer la tarde y recibieron un denario cada uno. Cuando les llegó su turno a los primeros, creyeron que recibirían más; pero también ellos recibieron un denario cada uno. Al recibirlo, comenzaron a reclamarle al propietario, diciéndole: ‘Esos que llegaron al último sólo trabajaron una hora, y sin embargo, les pagas lo mismo que a nosotros, que soportamos el peso del día y del calor’. Pero él respondió a uno de ellos: ‘Amigo, yo no te hago ninguna injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario? Toma, pues, lo tuyo y vete. Yo quiero darle al que llegó al último lo mismo que a ti. ¿Qué no puedo hacer con lo mío lo que yo quiero? ¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?’ De igual manera, los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos”.

Palabra del Señor Gloria a ti, Señor Jesús

Los trabajadores van a cobrar su denario. Seguimos los caminos desde cada uno hasta el mayordomo.

Escribe en la grilla vacía la sílaba que contiene cada uno.



SE	
	UL
PRI	
ROS	
	MOS
LOS	
	ME
	RAN
TI	

Reading of the holy Gospel according to saint Matthew (20, 1-16)

Are you going to hold a grudge against me because I'm good?

Glory to you, Lord

The Parable of the Workers in the Vineyard—“For the kingdom of heaven is like a landowner who went out early in the morning to hire workers for his vineyard. He agreed to pay them a denarius for the day and sent them into his vineyard. “About nine in the morning he went out and saw others standing in the marketplace doing nothing. He told them, ‘You also go and work in my vineyard, and I will pay you whatever is right.’ So they went. “He went out again about noon and about three in the afternoon and did the same thing. About five in the afternoon he went out and found still others standing around. He asked them, ‘Why have you been standing here all day long doing nothing?’ ““Because no one has hired us,” they answered. “He said to them, ‘You also go and work in my vineyard.’ “When evening came, the owner of the vineyard said to his foreman, ‘Call the workers and pay them their wages, beginning with the last ones hired and going on to the first.’ “The workers who were hired about five in the afternoon came and each received a denarius. So when those came who were hired first, they expected to receive more. But each one of them also received a denarius. When they received it, they began to grumble against the landowner. These who were hired last worked only one hour,’ they said, ‘and you have made them equal to us who have borne the burden of the work and the heat of the day.’ “But he answered one of them, ‘I am not being unfair to you, friend. Didn't you agree to work for a denarius? Take your pay and go. I want to give the one who was hired last the same as I gave you. Don't I have the right to do what I want with my own money? Or are you envious because I am generous?’ “So the last will be first, and the first will be last.”

Word of the Lord Thanks be to God

